叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 佛罗伦萨：素描本(florence A Sketch-book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

佛罗伦萨：素描本(Florence A Sketch-Book)

([ɪn]['sɜːt(ə)n] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['iːtekst] [[ɪn]['sɜːt(ə)n] [bɹ'aʊzəz]] ['klɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

(['iːtekst] [-] [nəʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

['flɒrəns]
FLORENCE
佛罗伦萨

佛罗伦萨

[ə; eɪ] [sketʃ] - [bʊk] [baɪ]
A SKETCH - BOOK BY
一个 草图 - 书 经过

一本素描本

[fred] ['rɪtʃədz] .
Fred Richards .
弗雷德 理查兹 .

弗雷德·理查兹。

['ædəm] & [tʃɑːlz] [blæk] , ['lʌndən] , ['dʌbljuː] . -
ADAM & CHARLES BLACK , LONDON , W . 1914
亚当 & 查尔斯 黑色的 , 伦敦 , W . -

亚当和查尔斯·布莱克，伦敦，W. 1914

[wʌn] - ['pɑːnti] ['vɛkioʊ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [luːŋgɑːrnoʊ] - (['taɪt(ə)l][peɪdʒ])
1 - PONTE VECCHIO - FROM THE LUNGARNO ACCIAJOLI (title page)
1 - 蓬特 vecchio - 从 这 隆加诺 - (标题 页)

1 来自 LUNGARNO ACCIAJOLI 的《老桥》（扉页）

[ˌtuːˈtuː]['vaɪə] ['strɑːtsi]
2 VIA STROZZI
2 通过 斯特罗齐

斯特罗齐大街2号

[θriː][ðə; ði] [brɪdʒ] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [ʊ'fiːtsɪ] [ænd; ənd] [pə'lɑːtsəu] ['vɛkioʊ]
3 THE BRIDGE CONNECTING THE UFFIZI and PALAZZO VECCHIO
3 这 桥 连接 这 奥菲齐 和 宫殿 vecchio

连接乌菲齐美术馆和旧宫的桥

[fɔːr] [piˈætsə] [diː] [ˌsiːn'jɔːriə]
4 PIAZZA d SIGNORIA
4 广场 d 领主

PIAZZA d SIGNORIA

[faɪv] " ['stætʃuː] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] " [frɒm; frəm][ðə; ði]['vaɪə] [dɛl] ['tɜrmiː]
5 " STATUE OF JUSTICE " FROM THE VIA DELLE TERME
5 " 雕像 的 正义 " 从 这 通过 德尔 特米

5. 泰尔梅大街上的"正义女神像"

[sɪks] " [ðə; ði]['dwəʊməʊ] " ['sæntə]['mærɪə][del]['fiːɔːri][ænd; ənd] " [ðə; ði] [ˌkæmpə'niːli]

6	"	THE	DUOMO	"	santa	maria	del	fiore	AND	"	THE	CAMPANILE
6	"	这	大教堂	"	圣诞老人	玛丽亚	del	菲奥雷	和	"	这	钟楼

6 "圣母百花大教堂"和"钟楼"

" ['sɛvən][ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['dwəʊməʊ] .

"	7	A	CORNER	OF	THE	DUOMO	.
"	7	一个	角落	的	这	大教堂	.

"7 双人间的一角。

[eit] " ['kæpəl] - .

8	"	CAPPle	MEDICEE	.
8	"	卡普尔	-	.

8 "苹果 MEDICEE。

" [es] . [lə'renzəʊ] .

"	S	.	LORENZO	.
"	S	.	洛伦佐	.

"S. LORENZO。

[naɪn] [piˈætsə] [es] . [fi'rendze] .

9	PIAZZA	S	.	FIRENZE	.
9	广场	S	.	佛罗伦萨	.

佛罗伦萨圣广场 9 号。

- [ɪn] [ðə; ði] " ['boʊbəli] " ['gɑːd(ə)n] .

10	IN	THE	"	BOBOLI	"	GARDEN	.
-	在	这	"	波波利	"	花园	.

10 在"波波利"花园。

- [steps] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] — ['boʊbəli] ['gaːdnz] .

11	STEPS	LEADING	TO	THE	PITTI	PALACE	—	BOBOLI	GARDENS	.
-	步骤	领导	到	这	皮蒂	宫殿	—	波波利	花园	.

通往皮蒂宫—波波利花园的 11 级台阶。

- [ðə; ði] ['dʒuːələz] - [ʃɒps] [ɒn] [ðə; ði] ['pɑːnti] ['vɛkioʊ] .

12	THE	JEWELLERS	'	SHOPS	ON	THE	PONTE	VECCHIO	.
-	这	珠宝商	-	商店	在	这	蓬特	vecchio	.

12 老桥上的珠宝店。

- [ˌɑːftə'nuːn] [ɒn] [ðə; ði] ['pɑːnti] ['vɛkioʊ] .

13	AFTERNOON	ON	THE	PONTE	VECCHIO	.
-	下午	在	这	蓬特	vecchio	.

13 下午在老桥上。

- [əʊld] ['haʊzɪz] [ɒn] [ðə; ði]['ɑːrnoʊ]

14	OLD	HOUSES	ON	THE	ARNO
-	老的	房屋	在	这	阿诺

阿诺河畔的14座老房子

- [ðə; ði] [left] [bæŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrnoʊ] — [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɑːnti] ['vɛkioʊ] .

15	THE	LEFT	BANK	OF	THE	ARNO	—	from	the	PONTE	VECCHIO	.
-	这	左边	银行	的	这	阿诺	—	从	这	蓬特	vecchio	.

15 阿诺河左岸——从老桥出发。

- [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]['bɔːrgoʊ][es] . ['dʒɑːkoʊpoʊ] — [ɒn] [ðə; ði]['ɑːrnoʊ] .

16	THE	BACK	OF	BORGO	S	.	JACOPO	—	ON	THE	ARNO	.
-	这	后退	的	博尔戈	S	.	雅各布	—	在	这	阿诺	.

16 博尔戈圣雅各布的背面——在阿诺河畔。

- " ['pɑːnti] [es] . [ˌtrɪ'niːtə] " [frɒm; frəm]['vaɪə] [ˌtɔːrnə'bwoʊni] .

17	"	PONTE	S	.	TRINITA	"	from	VIA	TORNABUONI	.
-	"	蓬特	S	.	特里尼塔	"	从	通过	托纳布奥尼	.

17 来自 VIA TORNABUONI 的"PONTE S.TRINITA"。

- [piˈætsə] [diː][es] . [es] . [ˌɑːˌnʊntˈziːˌɑːtə] .
18 PIAZZA d S . S . ANNUNZIATA .
- 广场 d S . S . 安农齐亚塔 .

18 PIAZZA d SS ANNUNZIATA。

- [kəˈpelə] [ˈdeɪɪ] [ˈpɑːtsi] ([ˈsæntə][ˈkroʊtʃeɪ])
19 CAPPELLA DEI PAZZI (santa croce)
- 卡普拉 多元化、公平和包容性 帕齐 (圣诞老人 克罗切)

19 CAPPELLA DEI PAZZI（圣十字教堂）

- [ˈpɔːtə] [rəˈmɑːnə] .
20 PORTA ROMANA .
- 门 罗曼娜 .

20 PORTA ROMANA。

- " ['flɒrəns] " [frɒm; frəm] - .
21 " FLORENCE " FROM BELLOSQUARDA .
- " 佛罗伦萨 " 从 - .

21 “佛罗伦萨” 来自 BELLOSQUARDA。

- " [tʃɛrˈtoʊzə] " .
22 " CERTOSA " .
- " 凯尔托萨 " .

22“CERTOSA”。

- [æt; ət] ['fjɛzoʊˌli] .
23 AT FIESOLE .
- 在 菲耶索尔 .

23 在菲索莱。

- " ['fjɛzoʊˌli] " [frɒm; frəm][ðə; ði] [-] [puːbliːtʃi] .
24 " FIESOLE " FROM THE GARDINI PUBBLICI .
- " 菲耶索尔 " 从 这 加尔迪尼 公众 .

24 来自 GARDINI PUBBLICI 的“FIESOLE”。

['vaɪə] ['strɑːtsi]
VIA STROZZI
通过 斯特罗齐

经由斯特罗齐

" [lɑːntːkoʊ] ['sentrəʊ] ['dɛlla] ['siːtə]
" L'ANTICO CENTRO DELLA CITA
" 古老的 中心 德拉 引用

"L'ANTICO CENTRO DELLA CITA

[ˌdiː 'eɪ] [sɛkoʊlaːri] -
DA SECOLARE SQUALLORE
DA 世俗 -

DA SECOLARE 贫民窟

[ə; eɪ]['viːtə][nuːˈɔːvɑː] -
A VITA NUOVA RESTITUTTO
一个 维塔 新 -

新生活恢复

" [ðə; ði] [brɪdʒ] [kəˈnektɪŋ] [ðə; ði] [ʊˈfiːtsɪ] [ænd; ənd] [pəˈlɑːtsəu] ['vɛkioʊ]
" THE BRIDGE CONNECTING THE UFFIZI and PALAZZO VECCHIO
" 这 桥 连接 这 奥菲齐 和 宫殿 vecchio

连接乌菲齐美术馆和旧宫的桥

[frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊdʒə; 'lɒdʒiə] ['deɪɪ] ['lɑːntsi] .
FROM THE LOGGIA DEI LANZI .
从 这 阳台 多元化、公平和包容性 兰齐 .

来自佣兵凉廊。

[piˈætsə] -
PIAZZA d'SIGNORIA
广场 -

领主广场

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊdʒə; ˈlɒdʒiə] [ˈdeɪɪ] [ˈlɑːntsi] .
FROM THE LOGGIA DEI LANZI .
从 这 阳台 多元化、公平和包容性 兰齐 .

来自佣兵凉廊。

[ˈstætʃuː] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈvaɪə] [dɛl] [ˈtɜrmiː]
STATUE OF JUSTICE FROM THE VIA DELLE TERME
雕像 的 正义 从 这 通过 德尔 特米

从泰尔梅大街眺望正义女神像

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈvaɪə] [dɛl] [ˈtɜrmiː]
FROM THE VIA DELLE TERME
从 这 通过 德尔 特米

从泰尔梅大街出发

[ðə; ði][ˈdwəʊməʊ][ˈsæntə][ˈmærɪə][del][ˈfiːɔːri][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkæmpəˈniːli]
THE DUOMO santa maria del fiore AND THE CAMPANILE
这 大教堂 圣诞老人 玛丽亚 del 菲奥雷 和 这 钟楼

圣玛丽亚大教堂和钟楼

[ə; eɪ] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdwəʊməʊ] .
A CORNER OF THE DUOMO .
一个 角落 的 这 大教堂 .

双人间的一角。

[ˈkæpəl] - .
CAPPle MEDICEE .
卡普尔 - .

苹果 MEDICEE。

[es] . [ləˈrenzəʊ] .
S . LORENZO .
S . 洛伦佐 .

S. 洛伦佐。

[piˈætsə] [es] . [fiˈrendze] .
PIAZZA S . FIRENZE .
广场 S . 佛罗伦萨 .

佛罗伦萨圣广场。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈboʊbəli] [ˈgɑːd(ə)n] .
IN THE BOBOLI GARDEN .
在 这 波波利 花园 .

在波波利花园。

[steps] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪti] [ˈpæləs] — [ˈboʊbəli] [ˈgaːdnz] .
STEPS LEADING TO THE PITTI PALACE — BOBOLI GARDENS .
步骤 领导 到 这 皮蒂 宫殿 — 波波利 花园 .

通往皮蒂宫—波波利花园的台阶。

[ðə; ði] [ˈdʒuːələz] - [ʃɒps] [ɒn] [ðə; ði] [ˈpɑːnti] [ˈvɛkioʊ] .
THE JEWELLERS ' SHOPS ON THE PONTE VECCHIO .
这 珠宝商 - 商店 在 这 蓬特 vecchio .

老桥上的珠宝店。

[ˌɑːftəˈnuːn]
AFTERNOON
下午

下午

[ɒn] [ðə; ði] ['pɑːnti] ['vɛkioʊ] .

ON	THE	PONTE	VECCHIO	.
在	这	蓬特	vecchio	.

在老桥上。

[əʊld] ['haʊzɪz] [ɒn] [ðə; ði]['ɑːrnoʊ]

OLD	HOUSES	ON	THE	ARNO
老的	房屋	在	这	阿诺

阿诺河畔的老房子

[ðə; ði] [left] [bæŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrnoʊ] — [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɑːnti] ['vɛkioʊ] .

THE	LEFT	BANK	OF	THE	ARNO	—	from	the	PONTE	VECCHIO	.
这	左边	银行	的	这	阿诺	—	从	这	蓬特	vecchio	.

阿诺河左岸——从老桥上眺望。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]['bɔːrgoʊ][es] . ['dʒɑːkoʊpoʊ] — [ɒn] [ðə; ði]['ɑːrnoʊ] .

THE	BACK	OF	BORGO	S	.	JACOPO	—	ON	THE	ARNO	.
这	后退	的	博尔戈	S	.	雅各布	—	在	这	阿诺	.

圣雅各布村的背面——位于阿诺河畔。

['pɑːnti] [es] . [ˌtrɪ'niːtə] [frɒm; frəm]['vaɪə] [ˌtɔːrnə'bwoʊni] .

PONTE	S	.	TRINITA	from	VIA	TORNABUONI	.
蓬特	S	.	特里尼塔	从	通过	托纳布奥尼	.

来自 VIA TORNABUONI 的 PONTE S.TRINITA。

[piˈætsə] [diː][es] . [es] . [ˌɑːˌnʊntˈziːˌɑːtə] .

PIAZZA	d	S	.	S	.	ANNUNZIATA	.
广场	d	S	.	S	.	安农齐亚塔	.

PIAZZA d SS ANNUNZIATA。

[kəˈpelə] ['deɪɪ] ['pɑːtsi] (['sæntə]['kroʊtʃeɪ])

CAPPELLA	DEI	PAZZI	(	santa	croce	)
卡普拉	多元化、公平和包容性	帕齐	(	圣诞老人	克罗切	)

CAPPELLA DEI PAZZI（圣十字教堂）

['pɔːtə] [rəˈmɑːnə] .

PORTA	ROMANA	.
门	罗曼娜	.

罗马门。

['flɒrəns] [frɒm; frəm] - .

FLORENCE	FROM	BELLOSQUARDA	.
佛罗伦萨	从	-	.

来自贝洛斯夸尔达的佛罗伦萨。

[tʃɛr'toʊzə] [ˌdiː 'aɪ] [væl] - .

CERTOSA	DI	VAL	D'EMA	.
凯尔托萨	DI	瓦尔	-	.

CESRTOSA DI VAL D'EMA.

[æt; ət] ['fjɛzoʊˌli] .

AT	FIESOLE	.
在	菲耶索尔	.

在菲耶索莱。

['fjɛzoʊˌli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [-] [puːbliːtʃi]

FIESOLE	FROM	THE	GARDINI	PUBBLICI
菲耶索尔	从	这	加尔迪尼	公众

来自 GARDINI PUBBLICI 的菲耶索莱

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神